

A bibliafordítás aktuális kérdései

Egyesített bibliaolvasó (EBO) kutatócsoport zárókonferenciája

2024. április 23.
Károlyi–Csekonic-s-palota
1088 Budapest, Reviczky utca 6.



09:00–09:20 A konferencia megnyitása

09:20–09:40 Fabiny Tibor: *Bibliaolvasás és hermeneutika*

09:40–10:00 Várady Endre: *Hermeneutikai diszkrpanciák az aktuális magyar nyelvű bibliafordítások összevetésében*

10:00–10:20 Kókai-Nagy Viktor: *A fordítás mint bibliaértelmezés*

10:20–11:00 szünet

11:00–11:20 Zsengellér József: *Szent fordítások, avagy a fordítások szentsége az ókorban*

11:20–11:40 Koltai Kornélia: *Elszakadhat-e a bibliafordítás az egyházi hagyományoktól?*

11:40–12:00 M. Pintér Tibor: *Az EBO mint online bibliafordítási segédlet*

12:00–12:10 kérdések

12:10–13:30 ebéd

13:30–13:50 Benke László: *A fordítás és a parafrázis határvonalának letapogatása, különös tekintettel Jeremiás új fordításának gyakorlati tapasztalataira*

13:50–14:10 Hanula Gergely: *Miért fordítom így? A bibliafordítás nyelvének célszerűsége*

14:10–14:30 Kustár Zoltán: *Formális és funkcionális fordítói megoldások a protestáns Újfordítású Biblia 2014-es revíziójában (RÚF)*

14:30–15:00 Kérdések és konferencia zárása